

*RITUALE ROMANUM
ORDO BAPTISMI PARVULORUM*

The Order of Baptism



A FYNNO DUWYFYDD

The Orthodox Old Roman Catholic Communion

The Rite of Baptism
PART I
OUTSIDE THE CHURCH

The Priest (wearing a violet stole), sponsors, and the catechumen stand in the narthex of the church, symbolizing that at this point, the candidate is not a member of the Church.

The Questioning

Priest: NN. what do you ask of the Church *Priest: NN. quid petis ab Ecclesia Dei?*
of God?

Godparents: Faith

Godparents: Fidem.

Priest: What does Faith offer you?

Priest: Fides, quid tibi præstat?

Godparents: Life everlasting.

Godparents: Vitam æternam.

Priest: If then you desire to enter into life, *Priest: Si igitur vis ad vitam ingredi, serva*
keep the commandments. 'Thou shalt love *mandata. Diligis Dominum Deum tuum ex*
the Lord thy God with thy whole heart and *toto corde tuo, et ex tota anima tua, et ex*
with thy whole soul and with thy whole *tota mente tua, et proximum tuum sicut*
mind; and thy neighbour as thyself.' *teipsum.*

The Exsufflation

The Priest then breathes 3 times on the candidate in the form of a Cross, recalling the Spirit (breath, wind, "ruach") of God.

Priest: Go forth from him (her), unclean *Priest: Exi ab eo (ea), immunde spiritus, et*
spirit, and give place to the Holy Spirit, the *da locum Spiritui Sancto Paraclito.*
Paraclete.

The Sign of the Cross

The Priest now makes the Sign of the Cross with his thumb on the candidate's forehead and breast.

Priest: Receive the Sign of the Cross both *Priest: Accipe signum Crucis tam in fronte,*
upon your forehead + and also upon your *quam in corde, sume fidem cælestium*
heart +; take to you the faith of the *præceptorum: et talis esto moribus, ut*
heavenly precepts; and so order your life as *templum Dei iam esse possis.*
to be, from henceforth, the temple of God.

Priest: Let us pray: Mercifully hear our *Priest: Oremus: Preces nostras,*
prayers, we beseech Thee, O Lord; and by *quaesumus, Domine, clementer exaudi; et*
Thy perpetual assistance keep this Thine *hunc electum tuum (hanc electam tuam), N.*

elect, N, signed with the sign of the Lord's *crucis Dominicae impressione signatum* (-cross, so that, preserving this first *am*), *perpetua virtute custodi; ut* experience of the greatness of Thy glory, he *magnitudinis gloriae tuae rudimenta* (she) may deserve, by keeping Thy *servans, per custodiam mandatorum, ad* commandments, to attain to the glory of *regenerationis gloriam pervenire mereatur* regeneration. Through Christ our Lord. (-antur). *Per Christum Dominum nostrum.*

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

The Imposition of Hands

The Priest places his hands on the candidate's head.

Priest: Let us pray: Almighty, everlasting *Priest: Oremus: Omnipotens sempiterne* God, Father of our Lord Jesus Christ, look *Deus, Pater Domini nostri Iesu Christi,* graciously down upon this Thy servant, *respice dignare super hunc famulum tuum* NN. whom Thou hast graciously called (*hanc famulam tuam*), N, *quem (quam) ad* unto the beginnings of the faith; drive out *rudimenta fidei vocare dignatus es: omnem* from him (her) all blindness of heart; break *caecitatem cordi ab eo (ea) expelle:* all the toils of Satan wherewith he (she) *disrumpe omnes laqueos Satanae, quibus* was held: open unto him (her), O Lord, the *fuerat (-ant) colligatus (-a); aperi ei,* gate of Thy loving kindness, that, being *Domine ianuam pietatis tuae imbutus (-a),* impressed with the sign of Thy wisdom, he *omnium cupiditatum foetoribus careat (-* (she) may be free from the foulness of all *ant), et ad suavem odorem praeceptorum* wicked desires, and in the sweet odor of *tuorum laetus tibi in Ecclesia tua* Thy precepts may joyfully serve Thee in *deserviat, et proficiat de die in diem Per* Thy Church, and grow in grace from day to *eundem Christum Dominum nostrum.* day. Through the same Christ our Lord.

Godparents: Amen

Godparents: Amen

The Imposition of Salt

Now the Priest puts a little blessed salt in the candidate's mouth. Salt is the symbol of that wisdom which gives a relish for the sweetness of divine nourishment; preserves, by the teaching of the Gospel, from the corruption of sin, and prevents evil passions from growing in men's souls. Adult catechumens might be signed on the brow, ears, eyes, nostrils, mouth, breast, and between the shoulders before the imposition of salt. If this procedure is followed, afterwards the candidate will kneel, recite the Our Father several times, and a Cross is made on his forehead, first by the sponsor and then by the Priest.

Priest: NN. Receive the salt of wisdom; let *Priest: NN. accipe sal sapientiae:* it be to thee a token of mercy unto *propitiatio sit tibi in vitam aeternam.* everlasting life. May it make your way easy to eternal life.

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

Priest: Peace be with you.

Priest: Pax tecum.

Godparents: And with your spirit.

Godparents: Et cum spiritu tuo.

Priest: Let us pray: O God of our fathers, O God the Author of all truth, vouchsafe, we humbly beseech Thee, to look graciously down upon this Thy servant, NN. and as he (she) tastes this first nutriment of salt, suffer him (her) no longer to hunger for want of heavenly food, to the end that he (she) may be always fervent in spirit, rejoicing in hope, always serving Thy name. Lead him (her), O Lord, we beseech Thee, to the laver of the new regeneration, that, together with Thy faithful, he may deserve to attain the everlasting rewards of Thy promises. Through Christ our Lord.

Priest: Oremus: Deus patrum nostrorum, Deus universae conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hunc famulum tuum (hanc famulam tuam) respicere digneris propitius, et hoc primum pabulum salis gustantem, non diutius esurire permittas, quo minus cibo expleatur caelesti, quatenus sit semper spiritu fervens, spe gaudens, tuo semper nomini serviens. Perduc eum (eam), Domine, quaesumus ad novae regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum aeterna praemia consequi mereatur. Per Christum Dominum nostrum.

Priest: Through the same Christ our Lord.

Priest: Per eundem Christum Dominum nostrum.

Godparents: Amen

Godparents: Amen

PART II: ADMISSION INTO THE CHURCH BUILDING

The Exorcism

The Priest makes the Sign of the Cross over the candidate three times and says:

Priest: I exorcise thee, unclean spirit, in the name of the Father + and of the Son, + and of the Holy + Spirit, that thou goest out and depart from this servant of God, N. For He commands Thee, accursed one, Who walked upon the sea, and stretched out His right hand to Peter about to sink. Therefore, accursed devil, acknowledge thy sentence, and give honor to the living and true God, and give honor to Jesus Christ His Son, and to the Holy Spirit; and depart from this servant of God, N. because God and our Lord Jesus Christ hath vouchsafed to call him (her) to His holy grace and benediction and to the font of Baptism.

Priest: Exorcizo te, immunde spiritus, in nomine Patris + et Filii + et Spiritus + Sancti, ut exeas, et recedas ab hoc famulo Dei N.: ipse enim tibi imperat, maledicte damnate, qui pedibus super mare ambulavit, et Petro mergenti dexteram porrexit. Ergo, maledicte diabolus, recognosce sententiam tuam, et da honorem Deo vivo et vero, da honorem Iesu Christo Filio eius, et Spiritui Sancto, et recede ab hoc famulo (hac famula) Dei quia istum (-am) sibi Deus et Dominus noster Iesus Christus ad suam sanctam gratiam, et benedictionem, fontemque Baptismatis vocare dignatus est.

The Sign of the Cross

The Priest again makes the Sign of the Cross on the candidate's forehead

Priest: And this sign of the holy Cross, *Priest: Et hoc signum sanctae Crucis, +* which we make upon his (her) forehead, do *quod nos fronti eius damus, tu, maledicte* thou, accursed devil, never dare to violate. *diabole, numquam audeas violare.*

Priest: Through the same Christ our Lord. *Priest: Per eundem Christum Dominum nostrum.*

Godparents: Amen

Godparents: Amen

The Imposition of Hands

For the final time, the Priest lays his hand on the candidate's head

Priest: Let us pray: O Holy Lord, Father *Priest: Oremus: Aeternam, ac iustissimam* Almighty, Eternal God, Author of light and *pietatem tuam deprecor, Domine, sancte* truth, I implore Thine everlasting and most *Pater omnipotens, aeterne Deus, auctor* just goodness upon this Thy servant NN. *luminis et veritatis, super hunc famulum* that Thou wouldst vouchsafe to enlighten *tuum (hanc famulam tuam) N, ut digneris* him (her) with the light of Thy wisdom: *eum (eam) illuminare lumine intelligentiae* cleanse him (her) and sanctify him (her), *tuae: munda eum (eam), et sanctifica: da ei* give unto him (her) true knowledge; that, *scientiam veram, ut, dignus (-a) gratia* being made worthy of the grace of Thy *Baptismi tui effectus (-a), teneat (-ant)* Baptism, he (she) may hold firm hope, right *firmam spem, consilium rectum, doctrinam* counsel and holy doctrine. *sanctam.*

Priest: Through Christ our Lord.

Priest: Per Christum Dominum nostrum.

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

Admission into the Church Building

The Priest lays the end of his stole on the candidate as a symbol of his priestly authority, and admits him into the church building, which is the symbol of the Church of Christ. If the catechumen is an adult and was anointed in Part I above, he may be asked to lie prostrate before the Altar in adoration of Christ before this next step.

Priest: NN. enter thou into the temple of *Priest: NN. ingredere in templum Dei, ut* God, that thou mayest have part with Christ *habeas (-ant) partem cum Christo in vitam* unto life everlasting. *aeternam.*

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

The Credo and Pater

Godparents: I believe in God the Father *Godparents: Credo in Deum, Patrem* Almighty, Creator of heaven and earth, and *omnipotentem, Creatorem cæli et terræ. Et* in Jesus Christ his only Son our Lord, who *in Iesum Christum, Filium eius unicum,* was conceived by the Holy Ghost, born of *Dominum nostrum: qui conceptus est de* the Virgin Mary; suffered under Pontius *Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine,* Pilate, was crucified, dead, and buried. He *passus sub Pontio Pilato, crucifixus,* descended into Hell. On the third day, He *mortuus, et sepultus: descendit ad inferos;* rose again from the dead. He ascended into *tertia die resurrexit a mortuis; ascendit ad* heaven, and sitteth at the right hand of God *cælos; sedet ad dexteram Dei Patris* the Father Almighty; from thence shall He *omnipotentis; inde venturus est iudicare* come to judge the living and the dead. I *vivos et mortuos. Credo in Spiritum* believe in the Holy Ghost, the holy *Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam,* Catholic Church; the communion of saints; *Sanctorum communionem, remissionem* the forgiveness of sins; the resurrection of *peccatorum, carnis resurrectionem, vitam* the body, and life everlasting. Amen. *æternam. Amen.*

Godparents: Our Father, who art in *Godparents: Pater noster, qui es in cælis,* heaven, hallowed be thy name. Thy *sanctificetur nomen tuum. Adveniat* kingdom come. Thy will be done on earth *regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in* as it is in heaven. Give us this day our daily *cælo, et in terra. Panem nostrum* bread. And forgive us our trespasses, as we *cotidianum da nobis hodie. Et dimitte* forgive them that trespass against us. And *nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus* lead us not into temptation: but deliver us *debitoribus nostris. Et ne nos inducas in* from evil. Amen. *tentationem: sed libera nos a malo. Amen.*

PART III IN THE NAVE OF THE CHURCH

The Solemn Exorcism

Priest: I exorcise thee, every unclean spirit, *Priest: Exorcizo te, omnis spiritus* in the name of God the Father + Almighty, *immunde, in nomine Dei + Patris* in the name of Jesus + Christ, His Son, our *omnipotentis, et in nomine Iesu + Christi* Lord and Judge, and in the power of the *Filii eius, Domini et Iudicis nostri, et in* Holy + Spirit, that thou be depart from this *virtute Spiritus + Sancti, ut discedas ab* creature of God N, which our Lord hath *hoc plasmate Dei N, quod Dominus noster* deigned to call unto His holy temple, that it *ad templum sanctum suum vocare dignatus* may be made the temple of the living God, *est, ut fiat templum Dei vivi, et Spiritus* and that the Holy Spirit may dwell therein. *Sanctus habitet in eo. Per eundem* Through the same Christ our Lord, who *Christum Dominum nostrum, qui venturus* shall come to judge the living and the dead, *est iudicare vivos et mortuos, et saeculum* and the world by fire *per ignem.*

The Ephpheta

The Priest takes a little spittle and touches the ears and nostrils of the candidate with it. For health reasons, the use of spittle may be omitted. This rite comes from Mark 7:33-35, when Jesus healed the deaf-mute: "And taking him from the multitude apart, he put his fingers into his ears: and spitting, he touched his tongue. And looking up to heaven, he groaned and said to him: Ephpheta, which is, Be thou opened. And immediately his ears were opened and the string of his tongue was loosed and he spoke right."

Priest: Ephpheta, that is to say, Be opened, *Priest: Ephpheta, quod est, Adaperire. In* for an odour of sweetness. Be thou, devil, *odorem suavitatis. Tu autem effugare,* begone; for the judgement of God shall *diabole; appropinquabit enim iudicium* draw near. *Dei.*

The Renunciation of Satan

Priest: NN. do you renounce Satan?

Priest: NN. abrenuntias Satanæ?

Godparents: I do renounce him.

Godparents: Abrenuntio.

Priest: And all of his works?

Priest: Et omnibus operibus eius?

Godparents: I do renounce him.

Godparents: Abrenuntio.

Priest: And all his pomps?

Priest: Et omnibus pompis eius?

Godparents: I do renounce him.

Godparents: Abrenuntio.

The Anointing

The Priest anoints the candidate with the oil of catechumens on the heart and between the shoulders in the form of a Cross, saying:

Priest: I anoint you + with the oil of *Priest: Ego te linio Oleo salutis in Christo* salvation in Christ Jesus our Lord, that you *Iesu Domino nostro, ut habeas vitam* may have everlasting life. *æternam.*

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

PART IV AT THE FONT

The Priest removes his violet stole and puts on a white one.

The Profession of Faith

Priest: NN. do you believe in God the Father Almighty, Creator of Heaven and Earth?

Priest: NN. credis in Deum Patrem omnipotentem, creatorem cæli et terram ?

Godparents: I do believe.

Godparents: Credo.

Priest: Do you believe in Jesus Christ, His only Son our Lord, Who was born and Who suffered?

Priest: Credis in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum, natum, et passum?

Godparents: I do believe.

Godparents: Credo.

Priest: Do you believe in the Holy Ghost, the Holy Catholic Church, the communion of Saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting?

Priest: Credis et in Spiritum sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, Sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, et vitam æternam?

Godparents: I do believe.

Godparents: Credo.

Baptism (Matter and Form of the Sacrament)

If the one to be baptized is a baby, the godparents take him to the font (the godmother holds him in her arms, the godfather touches the baby's shoulder with his right hand); if he is an adult, the sponsor puts his right hand on the shoulder of the one to be baptized.

Priest: NN. will you be baptized?

Priest: NN. vis baptizari?

Godparents: I will.

Godparents: Volo.

The Priest pours water over the head of the candidate three times, once after each mention of the Divine Persons. The water he uses will have been consecrated during the Easter Vigil or on the Eve of the Pentecost. As he pours the water, the Priest says these words (or the words of a conditional Baptism):

Priest: I baptize you in the name of the Father + and of the Son + and of the Holy Spirit.
N, ego te baptizo in nomine + Patris, et Filii, +, et Spiritus + Sancti.

The Anointing with Chrism

Priest: May the Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, Who hath regenerated thee by water and the Holy Spirit, and who hath given thee remission of all thy sins, may He Himself + + anoint thee with the Chrism of Salvation, in the same Christ Jesus our Lord, unto life eternal.
Priest: Deus omnipotens, Pater Domini nostri Iesu Christi, qui te regeneravit ex aqua et Spiritu Sancto, quique dedit tibi remissionem omnium peccatorum, ipse te liniat Chrismate Salutis in eodem Christo Iesu Domino nostro in vitam æternam.

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

Priest: Peace be with you.

Priest: Pax tibi.

Godparents: And with your spirit.

Godparents: Et cum spiritu tuo.

The White Linen Cloth

This Priest takes a white linen cloth -- symbolizing the purity of a soul cleansed from all sin, and a relic of the days when the newly baptized wore white albs for 8 days -- and places it on the head of the candidate.

Priest: Receive this white garment, which *Priest: Accipe vestem candidam, quam* mayest thou carry without stain before the *perferas immaculatam ante tribunalem* judgment seat of our Lord Jesus Christ, that *Domini nostri Iesu Christi, ut habeas vitam* thou mayest have life everlasting. *aeternam. Amen.*

The Lighted Candle

The Priest gives the candidate or the sponsor a lighted candle.

Priest: Receive this burning light, and keep *Priest: Accipe lampadem ardentem, et* thy Baptism so as to be without blame: *irreprehensibilis custodi Baptismum tuum:* keep the commandments of God, that when *serva Dei mandata ut cum Dominus venerit* the Lord shall come to the nuptials, thou *ad nuptias, possis occurrere ei una cum* mayest meet Him together with all the *omnibus Sanctis in aula caelesti,* Saints in the heavenly court, and mayest *habeasque vitam aeternam, et vivas in* have eternal life and live for ever and ever. *saecula saeculorum.*

Last Words of Good Will

Priest: NN. go in peace and the Lord be *Priest: NN. vade in pace et Dominus sit* with you. Amen. *tecum. Amen.*

Godparents: Amen.

Godparents: Amen.

